



日本大阪大學 OSAKA UNIVERSITY

2022 年 4 月春學期 留學狀況報告書

東吳大學法律學系碩士班四年級 蔡舒仔

壹、出發前準備

一、校內申請

春學期交換之申請大約落在前學期 10 月下旬繳交，文件內容包含自傳、讀書計畫、成績單以及大阪大學（下稱阪大）要求之英文申請文件等。阪大文件雖以英文呈現但得以英、日文撰打，事先準備好中文及日文或英文版之自傳、讀書計畫將會省下不少時間。當獲得校內推薦並郵寄書面文件至阪大後，約在 12 月底會收到阪大承辦人以電子郵件聯繫後續簽證以及入學事宜。同時入學許可書於 1 月左右郵寄至法學院辦公室。

二、留學簽證

依循郵件內容，需自行線上申請在留資格認定證明書（CESR），約於 1 月下旬以郵件通知獲得在留資格後，並由阪大校方以快捷（EMS）郵寄至聯繫地址。由於此次簽證申請適逢疫情期間，除了在留資格外更需取得阪大校方出具之受付濟証，方得至日台交流協會申請留學簽證。

三、獎學金

交換留學之獎學金選擇眾多，然申請期間皆不相同，如學海飛颺、戴氏基金會獎學金落於四五月申請，而高教深耕獎學金需於交換期間申請等等，申請前可至東吳國際處網站確認，以免錯失機會。此次交換有幸獲得日台交流協會一個月 8 萬日幣之短期獎學金，獲益良多。交流協會獎學金除需於申請時提供日文申請文件、日文研究計畫書以及教授推薦信外，並應於畢業之際繳交論文及畢業證書影本予交流協會。

另外，依交換大學之不同，校方或許會提供 JASSO 獎學金，然阪大此學期並未提供 JASSO 獎學金予法學部交換生。又東吳法學院方面，亦有提供交換學生一筆獎助學金，需於留學結束歸國後方能申請。

四、宿舍

阪大雖有許多校內宿舍，但留學生並非全部皆可申請。留學生宿舍中地點、房型、價錢差異也甚大，於年底收到承辦人郵件聯繫後，事先查詢好想申請的宿舍，再於規定時間內自行聯繫各該承辦單位申請。整體上女生宿舍較男生宿舍為少。若未於規定期限內申請到宿舍，阪大校方亦有提供合作之房仲 MY ROOM 給予交換生其他校外租屋之選擇，其中包含校區附近之 SHARE HOUSE、1K 的公寓、

供餐之學生會館等等。

此次因疫情臨時開放入境之緣故，並未在規定期限內申請宿舍，最終透過 MY ROOM 上之推薦，找到校區附近之 SHARE HOUSE。房租不比新建好之津雲台宿舍為高，距離學校卻較近，每周亦有專人打掃共用空間、維持整潔。整體居住上因室友較少，生活品質較佳，甚至能常常在共用空間相遇、聊天、舉辦溫馨小派對、一起出遊等等，半年下來培養出室友間之友情，很慶幸當初選擇 SHARE HOUSE 作為交換留學半年的落腳處。

貳、抵達後手續

一、市役所

於機場過海關時，首先會收到一張背面地址空白之在留卡，相當於在日的身分證件。然而，入境兩週內需至宿舍或租屋處所在之市役所辦理住民登記、登錄在留卡地址，方得正常使用在留卡。辦理完住民登記後，建議於市役所同時辦理健保登記、健保費用減免以及國民年金免除之手續，可省下跑兩趟的時間及費用。

二、電信

對於只有半年交換的留學生來說，大型電信公司如 au、docomo、softbank 等皆只有長期電信契約，歸國前解約仍需支付違約金並不划算。因此，格安電信如 linemo、UQmobile、Y!mobile 等即是短期交換生之首選。不僅價格便宜、半年後回國解約亦無需支付違約金。

首先，網路方案部分，日本電信並沒有網路吃到飽方案，雖說需自行選擇合適的網路用量，各家亦有相應之配套措施，如 linemo 並不限制使用 line app 時之網路流量，即變相之 line 吃到飽方案。而 Y!mobile 亦有針對上個月未使用完之網路流量累加至下個月之くりこしプラン等，皆可納入考量。而支付方式上，需注意有些電信公司不接受海外發行信用卡支付，選擇電信時應多加留意。

另外，在日生活手機門號不可或缺，舉凡郵局帳戶申請、校方聯繫、日本網站之購票、餐廳訂位等等，皆需要能通話之手機門號，因此需於契約中加購通話方案。又入境後從完成在留卡登記至辦理電信契約，短則三四天長則可能花費一週左右時間，此時無網路可用下勢必坐立難安，建議出發前可事先備妥短期日本網卡，以備不時之需。

三、郵局開戶

半年留學之生活費用甚鉅，初期身上持有大量日幣不免令人不安，加上若有申請到交流協會獎學金，每月獎學金亦需銀行帳戶受領，因此有開戶之需求。其中日本郵局旗下之ゆうちょ銀行針對短期外國人開戶最簡單、友善，惟留學生需待學生證核發後，方能至郵局開戶。另外，需注意開戶半年內並無法使用海外匯款功能，因此當交換後期可能有持有日幣不夠花用之情形，建議於台灣事先準備一張可提領日幣之金融卡，以避免屆時無日幣花用之窘境。

四、信用卡

除上述事先備妥之金融卡外，信用卡亦是不可或缺之支付工具。除可用於繳交房租外，亦可繳交電信費用等。另外，海外刷卡皆有 1.5%不等之手續費用，選擇能以回饋填補手續費之信用卡亦是考量重點之一。疫情前日幣匯率尚未跌落時，雙幣卡得以便宜買進之日幣來消費，其優勢亦是不二首選，然近期日幣匯率持續走低，以當日即期匯率換算台幣消費亦不至於虧本，故選擇上仍以刷卡回饋為重點。

又因日本信用卡消費回饋多亦能廣泛使用於日本網站購票，故曾考慮過申辦一張作為支付工具。然近期全球洗錢防制手段趨嚴，僅一年短期之留學簽證信用卡核卡機率低，甚至連ゆうちょ銀行推出之 visa 簽帳金融卡亦未能核卡成功，還是事前準備一張能海外刷卡之信用卡相對保險。

五、行動支付

此次來日本之後，發現日本支付工具趨向多元化，其中行動支付廣泛使用即是明顯一例。除了都市內百貨商場、超市、超商、餐廳皆可使用行動支付外，此次交換旅行至白川鄉合掌村當地之店家，亦可使用行動支付。幾次經驗下，不一定能刷卡支付的店家卻能使用行動支付，不禁令人讚嘆其便利程度之高。雖有多家行動支付但未必店家都有支援，其中最普遍的莫過於 PAYPAY 支付。惟需注意辦理 PAYPAY 支付綁定銀行帳戶扣款需提供線上身分驗證，如 My number card 等，並無在留卡選項。若有意申辦，需另外至市役所申辦 My number card。

參、大阪大學

一、校區簡介

阪大總共有三個校區：吹田、豐中以及箕面校區，三者皆位於大阪府北邊之位置。法學院、經濟學院、文學院及部分理工學院位於豐中校區，校園腹地第二

大，離大阪梅田市中心最為方便。而醫學院以及部分理工學院位於吹田校區，是三校區中腹地面積最大。外語學院則位於箕面校區，腹地雖是三者最小，但箕面校區於去年剛遷校落成，校內建築非常新穎。三校區之間有免費校園巴士可供搭乘，若選修課程橫跨不同校區，可以利用校園巴士前往，非常方便。

二、交通

法學院位於之豐中校區，周邊有單軌柴原阪大前站以及阪急石橋阪大前站，分別可以前往萬博紀念公園以及大阪梅田。其中單軌列車票價較阪急高昂，若搭乘單軌每天往返校園將會造成一筆不小之交通費用。且交換生非正式生身分，無法購買通學用之定期票，僅能以購買回數券方式省錢，可惜的是單軌之回數券於今年七月開始停賣（阪急之回數券仍可購買）。因此，選擇宿舍或租屋時建議優先考慮阪急沿線而非單軌沿線，較能省下交通費。

另一種省交通費之方法，即是騎乘腳踏車。由於 SHARE HOUSE 位於單軌沿線，亦有以腳踏車作為通學工具，但過於低估大阪各種高高低低的陡坡，僅借取到非電動之腳踏車。半年下來無心鍛鍊了強健的腿力。在路上不時會觀察周遭日本人，不論是上班族、學生或是主婦皆是騎乘電動腳踏車，於上坡時真的會投以羨慕的眼光。

另外，北大阪周遭之阪急公車單趟不論遠近皆為¥220，若有頻繁搭乘阪急公車之需求，建議可以購買阪急公車發行之 HANICA 票卡，儲值¥2000 即回饋¥160，對留學生來說不無小補。

三、履修課程

1. 選課

依入管法規定，交換留學生所需上課時數是每週 10 小時以上，換算成日本大學上課時數（一門 2 學分的課程僅有 90 分鐘），至少要履修 7 門課程以上方能通過。又國際教育交流中心有些日語課程並未給予學分卻仍有上課時數，亦同樣能算入履修之 7 門課程內，前提需先確認課程履修條件以及回台是否有抵免學分之必要。

2. 日本語課程

(1) 分級測驗

國際教育交流中心（CIEE）針對留學生開設了各式各樣的日本語課程。然日本語課程皆為分級開班，選課之前須自行上網為分級測驗，依照合適之級數選擇課程。通常 N2 檢定通過者程度約落在 600 級左右，可針對需求往更高級數 700

級或降一級 500 級測驗。需注意的是一旦決定好履修 600 級課程，所有日語課程皆只能選擇 600 級，無法因應需求跨級選課，因此建議一併評估不同級數之課程時間以及課程內容，方不至於和法學院課程相衝堂。

(2) 日本語グローバル理解演習 JGU600d

國際交流科目 JA、JGU 系列之日本語課程，於 400 級以前需同時履修每週三門之課程；惟 500 級以後，可視留學生需求選擇，並不要求同時履修三門，且不同老師也有不同授課內容，可針對興趣以及課表時間彈性安排。此次選擇之 JGU600d 日語課程，主題為「自動駕駛車輛及其相關措施」，以老師指定之書籍為上課教材，每週一章節之進度除可練習日文閱讀速度外，課後作業亦能培養日文寫作能力。甚至當遇到日文專有名詞無法以中文概念得知時，如何從日文解釋得知確切意思並以日文表達亦是學習一大重點。

另外，除練習閱讀、寫作，每週課程結束前皆有小組口頭討論，互相分享各自國家之交通政策、交通狀況以及對於課程內容之感想，不僅可以練習日語會話，更能因此得知台灣以外之交通日常。此外，期中及期末時老師要求每人 10-15 分鐘之發表，主題雖需與車輛或交通相關，有同學報告日本高齡化下交通政策、亦有同學報告日本產汽車素材之特性等等，內容多元且有趣，可作為一整學期下來口頭會話能力之檢驗。

(3) ビジネス日本語講義 BJ600

BJ、JC、JW、JR 等開頭之日本語選擇課程，係開設給研究生及大學院生選修以增進學術方面會話、寫作、閱讀之課程，法學研究科（大學院）所屬之交換生亦可選修，較可惜的是法學部（大學部）所屬交換生則無法選修。雖該類型課程未提供學分，但具上課時數仍可算入交換生規定之 7 門課程。此系列課程開設於吹田校區而非豐中校區，亦須注意跑堂時間。

此次選擇之 BJ600 課程，係針對留學生普遍苦惱之商業用語，亦即敬語，作為上課內容。外國人學習日語時想必都會遇到日文敬語大關，在大學裡，雖尚未進入職場，但用於聯繫擔當教授、法學院教務，乃至課堂教授之郵件，皆無不需要使用敬語。因此，雖敬語比起生活日語更加複雜，仍需特別熟記才不至於對師長或職員失禮。開設 BJ600 課程是韓國籍老師，同是外國人之身分更能理解非日本人學習敬語路上之盲點以及常見錯誤。每週有固定的敬語主題，亦安排同學間角色扮演職場情境，使學生易於熟記用語。一學期下來本以為難以親近的敬語，變得有跡可循，除購物時能掌握店員之敬語，寫給師長之郵件也變得更有禮貌。

(4) アカデミックコミュニケーション JC600

JC600 是針對留學生課堂上學術報告或者是論文報告口說之課程。課堂之宗旨是讓學生有條理地以日文敘述學術報告，因此一整學期內總共有四次發表。開頭前兩次發表較為輕鬆活潑，以書評競賽（ビブリオバトル）的模式，自選兩本有興趣之書籍，於五分鐘之時限內向老師同學描述書中內容以及自我評論，進而從中選出最佳書評者。兩次競賽下來，發現光是單純說書是不夠的，如何短時間內栩栩如生地描述、勾起聽者們的興趣才是奪得好評之關鍵。

後兩次之發表則進入學術發表的階段，第一次僅需自選有興趣之新聞時事或議題作為發表內容；第二次則是以論文之概要為主題發表。發表前可事先書寫發表講稿以及剪報予老師參考，於發表結束後老師會針對發表待改進處，如語病、斷句、口頭禪等等以及講稿錯誤之處給予發表者建議，若發表者願意亦可錄影作為後續改進的基礎。有老師的建議加上錄影的輔助，才知道自己平時口說發表的不足，這些不足都是容易在發表當下忽略的地方，藉此課程也讓我日語口說的流暢度進步許多。

3. 法學院課程

(1) 演習 1a

法學研究科所屬學生可以選擇法學部以及法學研究科課程。法學部課程可分為講授型、演習課、特別講義課等類型。講授型課程與台灣的大學授課相似，由老師於講台上授課並輔以教科書講義，成績評分多採期中期末筆試方式；演習課則因老師而異有不同之課程內容，較類似台灣專題討論課程，因修課人數相對少，課堂上發言機會較多；特別講義課之師資及課程內容較多元，除可能選修到實務上有名外交官之課程外，亦有機會聽到律師、法官們之經驗談，其中不少英語授課。法學研究科課程與台灣的研究科課程類似，課程初期由修課學生決定主題並分配時間報告。較特別的是，阪大法學研究科留學生人數多，亦有另外開設基礎法學課程供留學生熟悉日本法概念。

另外，對於法學研究科之交換生，阪大會就申請時之研究領域，安排一位該領域之教授作為交換期間之擔當教授。而我此次履修法學部之演習課程即是擔當教授所開設，每週安排學生研讀三四則刑法判例並討論相關刑法概念。雖然日本與台灣之刑法概念相去不遠，當熟悉的專有名詞一轉換成日文時，即便漢字閱讀並不困難，但聽到當下卻常無法意會，尤其想表達台灣類似刑法概念時亦是一大挑戰，因此除判例預習、課外研讀相關刑法概念也變得相當重要。

(2) 公法の基礎

此課程係開設在法學研究科下，屬於講授基礎法學概念之課程。每週分配不同公法領域之教授授課，包含憲法、行政法、稅法、刑法等，對於想要概略熟悉日本公法之留學生來說，非常實用。即便每兩三週會接觸到不同公法領域課程，但教授們普遍會準備課堂講義供學生參照，不至於混淆概念亦方便課後複習。該課程僅以每週之出席為評分方式，偶因授課老師之不同而有課後小測驗，因此性價比相當高。

(3) 日本法総合演習

此課程除開設在法學研究科，亦有開設在法學部，僅課程名稱不同。與公法の基礎同屬於講授基礎法學概念之課程，然而並不侷限於公法領域，亦有涵蓋私法領域之法學概念。以往同是由不同領域老師授課，然而這學期更換師資由固定老師授課，因此課程內容改由學生分週上台報告法學概念，於開學當週分配每週報告之負責人。由於日本各該法領域範圍之廣，無法於一堂課時間內報告詳盡，僅就老師指定之教科書內容摘要報告即可。對於想要短時間內簡單認識日本法，並練習上台日文發表之留學生來說非常適合。

(4) 総合演習（法と開発）

此課程亦同時開設於法學研究科以及法學部，僅課程名稱不同。課程內容主要介紹日本對於開發中國家之立法、修法支援（法整備支援）。日本之法整備支援有分為法務省國際協力部以及外務省國際協力機構（JICA），每週課堂皆會邀請所屬之法律實務家分享其參與法整備支援之經驗以及心路歷程，其中不妨具有實務經驗之法官以及律師。由於日本參與過許多國家之立法、修法支援，如尼泊爾、柬埔寨、象牙海岸等，因此除能認識開發中國家之法律外，亦能透過法整備之過程了解各該國家之法制歷史以及社會文化。是一門能藉此開拓國際視野的課程。評分方式係每週課後繳交課程心得回饋單以及期末書面報告。

四、留學生相談室

留學生相談室是每位法學院留學生一抵達阪大首先會接觸的地方，也是交換期間最常停留的地方。其中相談室之負責人酒井小姐從留學生日常生活起居到學校課程安排都會給予適度幫忙、關心，如同每位留學生在留學期間的大家長。學期尚未開始前，相談室會舉辦說明會，除介紹抵達日本應完成之手續、選課流程等，亦會分配每位留學生一名學伴（チューター），給予未來不論是課業上或是

生活上之幫助。幸運的是我搭配的學伴是一位開朗的日本大學生，除了每個月兩到三次固定的學伴時間可以幫忙修改日文作業、討論課業問題等等，結束後亦會相約吃飯、聊天、出遊，可說是幫助我日語口說進步的一大功臣。雖然學伴下學期要去歐洲交換，這半年能短暫在阪大相遇，實屬有緣。

五、生活協同組合

日本大學內多有生活協同組合（簡稱生協），需自行申請加入。加入阪大生協費用為¥3000 日圓，於留學結束返還時可退回。持有生協証於校內食堂、書店消費，或於旅行社購買寶塚大劇場門票、新幹線等票券，皆享有優惠。可說是留學生活不可或缺的一張證件。

六、圖書館、法學資料室（Law Library）

由於交換留學生身份屬於特別聽講生，並非正式生，進入圖書館時需另申請圖書館利用者票。阪大共有四座圖書館，分散於各校區內，僅總合圖書館位於豐中校區。總合圖書館內有各式法學藏書，但若欲尋找法學期刊、教授紀念論文等法學資料時，則需至位於法經研究棟二樓之法學資料室。由於法學資料室並非位於圖書館內，進入時不需圖書館利用者票，然而仍需要透過資料室櫃台登記方可外借。另外，阪大亦有 D1-LAW.com 線上法學資料庫，類似法源可查詢法條、判例，雖僅限校內連線，但於撰寫報告時非常受用。

七、日本語咖啡、中國語咖啡

留學生交流情報室（IRIS）係相談室以外，另一個提供留學生情報以及相互交流的地方。尤其 B.S.P 社團，會於 IRIS 舉辦各式各樣的交流活動，如日本語咖啡、留學生迎新活動、寫七夕短冊等等，是可以接觸不同學部留學生以及日本學生的好機會。另外，阪大亦有中國語咖啡，由母語為中文之留學生以及想學中文之日本學生或留學生組成。雖身為中文母語者，但要以日文解釋中文的概念意外地困難，時常交流到最後變成以日文對話，不僅提升了日語會話能力，也藉機重新理解到中文的博大精深。

八、社團、學園祭

日本大學的社團活動分為「部活」跟「サークル」，前者較為忙碌，除每週社團練習時間多，亦多有大會、競賽等固定目標作為社團活動的基礎；後者則較為休閒，不要求社團出席時間，有較高的自由度，適合想輕鬆嘗試大學社團活動的留學生。開學初期，阪大會舉辦社團說明會，可以在一兩天內認識阪大所有的

社團，進而選擇有興趣的加入，若有意體驗日本社團生活者，可以善用說明會機會蒐集資訊。

此外，阪大一學年內有三大學園祭，五月初黃金週時有いちよう祭，七月夏天時有夏祭り，十一月則有まちかね祭。今年由於疫情關係，學園祭之參加皆採線上預約制，豐中校區之社團眾多，預約很快就額滿。雖有搶到吹田校區之名額，據說還是豐中校區的學園祭較為熱鬧。

肆、 總結

由於疫情關係，本預計兩年前的交換順延至今年春學期才如期完成。疫情期間曾想過放棄交換，盡早畢業就職。然而，當想起碩一時參加學姊們阪大留學分享會後所燃起的留學初衷，以及日文學習者普遍都有在日本生活的憧憬，變堅持至今年，終於等待到日本重新開放入境的曙光。

留學的半年期間說長不長、說短不短，卻很容易一眨眼就到了歸國期限。因此，出發前設定此次交換的目標非常重要。由於我在碩士期間忙著準備國考、撰寫論文，已逐漸忘記校園生活的多彩繽紛，此次交換久違地回想起當初校園生活的充實，每日出門通勤上課、為撰寫報告通宵蒐集資料、課後與同學在食堂用餐、參與朋友社團成果發表、課餘留學生們一同聚餐、到日本各地小旅行等等。回想起這半年期間，每日都過得充實，當初設定的體驗校園生活、遊走日本各地、增進日語能力等等目標都有各自實踐，算是沒有白費這段珍貴的交換時光。

到碩三下才踏出舒適圈來日本交換，老實說相較同時期的交換生確實略年長，同齡的同學朋友也都入職場多年。但我始終相信每個人都有屬於自己的時區 (Everyone is in their own time zone)，沒有誰領先誰落後，無論在什麼年紀，有自信、不後悔的依循自己的步調，都是最好的安排。這次作出交換的決定以及留學中的經驗，都會是我日後繼續努力的動力。

最後謝謝東吳大學法學院給我這次交換的機會，以及父母無條件的支持，讓我無後顧之憂地出國留學。也希望看見此篇心得的人能夠安心踏出這一步赴大阪大學交換。

留學生活照片





